

## GUTACHTEN MIT FERTIGUNGSÜBERWACHUNG CERTIFICATE OF CONFORMITY WITH FACTORY SURVEILLANCE

KLEMSAN Elektrik Elektronik  
San. ve Tic. A.S.  
Kemalpaşa Yolu 3. km  
35170 IZMIR  
TÜRKEI

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Steckverbinder (COC)**  
**Connector (COC)**

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



REG.-Nr. oder/or



oder/or VDE-REG.-Nr.

REG.-Nr.

Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 61984 (VDE 0627):2009-11; EN 61984:2009  
DIN EN 61984 Berichtigung 1 (VDE 0627 Berichtigung 1):2012-03; EN 61984:2009  
IEC 61984(ed.2)  
IEC 61984(ed.2) (corrigendum1)



Aktenzeichen: 2248000-1431-0001 / 190343

File ref.:

Ausweis-Nr. 40039854

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2014-04-30

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

KLEMSAN Elektrik Elektronik San. ve Tic. A.S., Kemalpaşa Yolu 3. km, 35170 İZMİR, TURKEY

Aktenzeichen / *File ref.*

2248000-1431-0001 / 190343 / CC3 / SIV

Datum / *Date*

2014-04-30

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40039854.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40039854.*

## Steckverbinder (COC) Connector (COC)

Typ(en) / *Type(s)*

### KPR-SCE Relay-Socket Series

Weitere Angaben  
*Further information*

siehe Anlage Nr. 100A, 100B, 1000  
*see appendix No. 100A, 100B, 1000*

Anmerkung(en)

Wenn der Anwendungsbereich des/der Steckverbinder(s) auf Grund der vielseitigen Anwendungsmöglichkeiten darüber hinaus zusätzliche Anforderungen verlangt, als in dieser Norm festgelegt, so sind diese Steckverbinder entsprechend ihrem Verwendungszweck und den dafür geltenden IEC/EN/VDE-Normen ergänzend zu beurteilen.

*Remark(s)*

*In case the application of a connector determines additional requirements exceeding those specified in this standard, the said connector shall be assessed in line with this application in accordance with the relevant IEC/EN/VDE standard(s).*

---

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet CC3  
*Section CC3*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /  
Certificate No. Supplement  
40039854

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

KLEMSAN Elektrik Elektronik San. ve Tic. A.S., Kemalpaşa Yolu 3. km, 35170 İZMİR, TURKEY

Aktenzeichen / *File ref.*

2248000-1431-0001 / 190343 / CC3 / SIV

Datum / *Date*

2014-04-30

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40039854.

*This supplement is part of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40039854.*

## Steckverbinder (COC) *Connector (COC)*

## Fertigungsstätte(n) *Place(s) of manufacture*

Referenz/*Reference*  
**30002088**

KLEMSAN Elektrik Elektronik  
San. ve Tic. A.S.  
Kemalpaşa Yolu 3. km  
TR-35170 İZMİR

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet CC3  
*Section CC3*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
KLEMSAN Elektrik Elektronik San. ve Tic. A.S., Kemalpaşa Yolu 3. km, 35170 İZMİR, TURKEY

Aktenzeichen / *File ref.*  
2248000-1431-0001 / 190343 / CC3 / SIV

Datum / *Date*  
2014-04-30

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40039854.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40039854.*

## **Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:**

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH ([www.vde.com\AGB-Institut](http://www.vde.com\AGB-Institut)). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

### **Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:**

*Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute ([www.vde.com\terms-institute](http://www.vde.com\terms-institute)). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.*

*The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).*

*The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.*

*Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.*

*The approval is solely signed on the first page.*